

2023 Rhif (Cy. )

2023 No. (W. )

## TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

## ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A479  
(Cwm-du, Tretŵr a Pharc Glan-  
wysg, Powys) (Ffordd Gyfyngedig,  
Terfynau Cyflymder 30 mya, 40  
mya a 50 mya) 2023

The A479 Trunk Road (Cwmdu,  
Tretower and Glanusk Park,  
Powys) (Restricted Road, 30 mph,  
40 mph and 50 mph Speed Limits)  
Order 2023

Gwnaed 2 Awst 2023

Made 2 August 2023

Yn dod i rym 10 Awst 2023

Coming into force 10 August 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffordd yr A479, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 82(1) a (2), 83(1), 84(1)(a) a (2) a 124 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrdd 1984(1), a pharagraff 27 o Atodlen 9 iddi, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A479 trunk road, and in exercise of the powers conferred upon them by sections 82(1) and (2), 83(1), 84(1)(a) and (2) and 124 of, and paragraph 27 of Schedule 9 to the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Dyfed-Powys ac wedi rhoi hysbysiad cyhoeddus o'u bwriad i wneud y Gorchymyn hwn yn unol â rheoliadau 5(1) a 6(1) o Reoliadau Gorchymynion Traffig yr Ysgrifennydd Gwladol (Gweithdrefn) (Cymru a Lloegr) 1990(2).

The Welsh Ministers have consulted with the Chief Officer of Dyfed-Powys Police and given public notice of their intention to make this Order in accordance with regulations 5(1) and 6(1) of the Secretary of State's Traffic Orders (Procedure) (England and Wales) Regulations 1990(2).

### Enwi a Chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A479 (Cwm-du, Tretŵr a Pharc Glanwysg, Powys) (Ffordd Gyfyngedig, Terfynau Cyflymder 30 mya, 40 mya a 50 mya) 2023 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 10 Awst 2023.

### Title and Commencement

1. The title of this Order is the A479 Trunk Road (Cwmdu, Tretower and Glanusk Park, Powys) (Restricted Road, 30 mph, 40 mph and 50 mph Speed Limits) Order 2023 and this Order comes into force on 10 August 2023.

### Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—  
ystyr "cerbyd esempt" ("exempted vehicle") yw:

### Interpretation

2. In this Order—  
"exempted vehicle" ("cerbyd esempt") means:

- (1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 84 gan adran 45(2) o Ddeddf Traffig Ffyrrdd 1991 (p. 40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22). Yn rhinwedd O.S. 1999/672 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.
- (2) O.S. 1990/1656.

- (1) 1984 c. 27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act 1991 (c. 40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the New Roads and Street Works Act 1991 (c. 22), Schedule 8, paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672 and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.
- (2) S.I. 1990/1656.

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1);

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

(i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr "y gefnffordd" ("*the trunkroad*") yw cefnffordd yr A479 Parc Glan-wysg (Crucywel) i Lys-wen; ac

ystyr "lluoedd arbennig" ("*special forces*") yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

### Cyfyngiadau

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 3 i'r Gorchymyn hwn.

### Dirymu

6. Mae Gorchymyn Cefnffordd yr A479 (Tretwr a Chwm-du, Powys) (Terfyn Cyflymder 40 mya) 1996(2) drwy hyn wedi ei ddirymu.

(a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(1);

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

"special forces" ("*lluoedd arbennig*") means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director; and

"the trunk road" ("*y gefnffordd*") means the A479 Glanusk Park (Crickhowell) to Llyswen Trunk Road.

### Restrictions

3. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

5. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 50 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 3 to this Order.

### Revocation

6. The A479 Trunk Road (Tretower and Cwmdu, Powys) (40 mph Speed Limit) Order 1996(2) is hereby revoked.

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29 o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a'r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) O.S. 1996/1574.

(1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29, and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

(2) S.I. 1996/1574.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, wrth weithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

2 Awst 2023



*Nicci Hunter*  
Arweinydd y Tîm Busnes  
Llywodraeth Cymru

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated

2 August 2023



*Nicci Hunter*  
Business Team Leader  
Welsh Government

### ATODLEN 1

Y darn hwnnw o'r gefnffordd yn Nhretŵr sy'n ymestyn o bwynt 65 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr U0496 i gyfeiriad de-ddwyreiniol hyd at bwynt 7 metr i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr U0496.

Y darn hwnnw o'r gefnffordd yn Nhretŵr sy'n ymestyn o bwynt 25 o fetrau i'r de-ddwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr C0115 i gyfeiriad de-ddwyreiniol hyd at bwynt 75 o fetrau i'r de-ddwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr U0491.

### ATODLEN 2

Y darn hwnnw o'r gefnffordd yng Nghwm-du sy'n ymestyn o bwynt 155 o fetrau i'r de o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr C112 i gyfeiriad gogleddol hyd at bwynt 135 o fetrau i'r gogledd o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr C112.

### ATODLEN 3

Y darn hwnnw o'r gefnffordd i'r de-ddwyrain o Dretŵr sy'n ymestyn o bwynt 75 o fetrau i'r de-ddwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â ffordd sirol yr U0491 i gyfeiriad de-ddwyreiniol i'w chyffordd â'r A40 ym Mharc Glan-wysg.

### SCHEDULE 1

That length of the trunk road at Tretower that extends from a point 65 metres north-west of the centre point of its junction with the U0496 county road in a south-easterly direction to a point 7 metres north-west of the centre point of its junction with the U0496 county road.

That length of the trunk road at Tretower that extends from a point 25 metres south-east of the centre point of its junction with the C0115 county road in a south-easterly direction to a point 75 metres south-east of the centre point of its junction with the U0491 county road.

### SCHEDULE 2

That length of the trunk road at Cwmdu that extends from a point 600 metres south of the centre point of its junction with the C112 county road in a northerly direction to a point 135 metres north of the centre point of its junction with the C112 county road.

### SCHEDULE 3

That length of the trunk road southeast of Tretower that extends from a point 75 metres south-east of the centre-point of its junction with the U0491 county road in a south-easterly direction to its junction with the A40 at Glanusk Park.

